

佛说雨宝陀罗尼经

唐三藏沙门大广智不空奉 诏译



南無本師釋迦牟尼佛

说明

本简体注音版《佛说雨宝陀罗尼经》电子书，根据《乾隆大藏经》宋元入藏诸大小乘经，第 0957 部，唐三藏沙门大广智不空奉诏译《佛说雨宝陀罗尼经》原藏影印本注音校正。句读及注音仅作参考。

本电子书是免费结缘品，特此说明。

仁慧草堂

二〇二〇年六月



扫码关注仁慧草堂微信公众号

●起诵仪

xiāngzàn

香赞

(一遍)

lú xiāngzhà ruò fǎ jiè méngxūn zhū fó hǎi huì xī yáowén suí chù jié
炉香乍爇.法界蒙薰.诸佛海会悉遥闻.随处结

xiángyún chéng yì fāng yīn zhū fó xiàncuánshēn
祥云.诚意方殷.诸佛现全身.

ná mó xiāngyún gài pú sà mó hē sà
南無香云盖菩萨摩诃萨 (合掌三称)

jìngkǒu yè zhēnyán

净口业真言

(三遍)

ōng xiū lì xiū lì mó hē xiū lì xiū xiū lì sà pó hē
唵.修唎修唎.摩诃修唎.修修唎.萨婆诃.

jìngsān yè zhēnyán

净三业真言

(三遍)

ōng suō wǎ pó wǎ shú tuó suō wǎ dá mó suō wǎ pó wǎ shú dù hàn
唵.娑嚩.婆嚩秫驮.娑嚩达摩娑嚩.婆嚩秫度憾

ān tǔ dì zhēnyán

安土地真言

(三遍)

ná mó sān mǎnduō mǔ tuó nán ōng dù lū dù lū dì wěi suō pó hē
南無三满哆.母驮喃.唵度噜度噜.地尾.娑婆诃

pǔ gòngyǎngzhēnyán
普 供 养 真 言

(三遍)

ōng yé yé nǎng sān pó wǎ wà zǐ là hòng
唵.誝誝曩.三婆嚩.鞞日啰斛.

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南 無 本 师 释 迦 牟 尼 佛 (合掌三称)

kāi jīng jì
开 经 偈

(一遍)

wú shàng shēn shēn wēi miào fǎ bǎi qiān wàn jié nán zāo yù
无 上 甚 深 微 妙 法 百 千 万 劫 难 遭 遇
wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí yuàn jiě rú lái zhēn shí yì
我 今 见 闻 得 受 持 愿 解 如 来 真 实 义

fó shuō yù bǎo tuó luó ní jīng
佛说雨宝陀罗尼经

táng sān zàng shā mén dà guǎng zhì bù kōng fèng zhào yì
唐三藏沙门大广智不空奉诏译¹

rú shì wǒ wén
如是我闻：

yī shí bó qié fàn zhù jiāo shǎn mí guó jiàn zhà jiā lín yǔ dà bì
一时，薄伽梵住憍睒弥国建咤迦林，与大苾

chú zhòng wǔ bǎi rén jù yòu yǔ duō zhū dà pú sà mó hē sà jù
刍众五百人俱，又与多诸大菩萨摩诃萨俱。

shí jiāo shǎn mí guó zhōng yǒu yī zhǎng zhě míng yuē miào yuè
时，憍睒弥国中有一长者，名曰妙月，

zhū gēn jì jìng xīn yì jì jìng duō yǒu nǚ nǚ jí duō tóng pú jìng xìn
诸根寂静，心意寂静，多有男女及多僮仆，净信

chéng jiù wǎng yì fó suǒ tóu miàn lǐ zú rào bǎi qiān zā què
成就。往诣佛所，头面礼足，绕百千匝⁴，却

zhù yī miàn hé zhǎng gōng jìng ér bó fó yán shì zūn yù wèn rú
住一面，合掌恭敬而白佛言：“世尊！欲问如

lái yīng zhèng děng jué shǎo yǒu suǒ yí shì wéi yuàn dà cí chuí
来、应、正等觉，少有所疑事，惟⁵愿大慈垂

mǐn tīng xǔ
愍听许。”

ěr shí shì zūn gào zhǎng zhě yán zì rǔ yì wèn dāng wèi rǔ
尔时，世尊告长者言：“恣汝意问，当为汝

shuō lìng rǔ xīn xǐ
说，令汝心喜。”

shí bǐ zhǎng zhě wén shì yǔ yǐ huān xǐ yǒng yuè shì zūn
时，彼长者闻是语已，欢喜踊跃。“世尊！

¹ 丽藏本：开府仪同三司特进试鸿胪卿肃国公食邑三千户赐紫赠司空谥大鉴正号大广智大兴善寺三藏沙门不空奉诏译

² 丽藏本：吒；永乐北藏本：吒；龙藏本：咤

³ 丽藏本：诸多；永乐北藏本及龙藏本：多诸

⁴ 丽藏本：匝；永乐北藏本及龙藏本：帀

⁵ 丽藏本：唯；永乐北藏本及龙藏本：惟

yún hé shànnán zǐ shàn nǚ rén zhū pín kuì zhě kě dé fù ráo zhū yǒu
云何善男子、善女人诸贫匮者可得富饶？诸有
jí bìng lìng wú jí bìng
疾病令无疾病？”

ěr shí shì zūngào miào yuè zhǎng zhě yán hé yuán zuò rú shì
尔时，世尊告妙月长者言：“何缘作如是
wèn
问？”

shí bǐ zhǎng zhě chóng bái fó yán shì zūn wǒ děng zài jiā
时，彼长者重白佛言：“世尊！我等在家，
duō zhū juàn shǔ zī cái fá shǎo nán kě zhī jì yòu duō jí bìng
多诸眷属，资财乏少，难可支济，又多疾病。
wéi yuàn shì zūn kāi shì fǎ yào dāng lìng pín zhě yǒng lí pín qióng cāng
惟⁶愿世尊开示法要，当令贫者永离贫穷，仓
kù cái bǎo jiē xī yíng mǎn cún jì jiā zhōng qī zǐ nán nǚ juàn shǔ yǒu
库财宝皆悉盈满，存济家中妻子男女眷属，有
lái qiú zhě bì shēng huān xǐ wèi dà shī zhǔ shǐ zhū cāng kù jīn yín
来求者，必生欢喜；为大施主，使诸仓库金银、
zhēn bǎo rú yì mó ní jīn gāng zhū zhēn shāng qū shì luó chì zhū
珍宝、如意摩尼、金刚诸珍、商佉室罗、赤珠
mǎn nǎo jīn bǎo zhī lèi fēng ráo wú yǒu jìn jié zhōu jǐ qīn shǔ
玛瑙、金宝之类，丰饶无有尽竭⁷，周给亲属，
guǎng xiū huì shī ráo yì yǒu qíng
广修惠施，饶益有情。”

ěr shí shì zūngào miào yuè zhǎng zhě yán shànnán zǐ wǒ
尔时，世尊告妙月长者言：“善男子，我
yú guò qù ā sēng qí jié qián yù fó shì zūn míng chí jīn gāng hǎi yīn rú
于过去阿僧祇劫前遇佛世尊，名持金刚海音如
lái yīng zhèng biàn zhī cóng bǐ rú lái shòu dé cǐ yǔ bǎo tuó luó
来、应、正遍知。从彼如来受得此雨宝陀⁸罗
ní shòu chí dú sòng sī wéi jì niàn suí xǐ wèi tā guǎng
尼，受持、读诵、思惟、计念、随喜，为他广
shuō liú bù yóu cǐ tuó luó ní wēi dé lì gù ruò shànnán zǐ rén
说流布。由此陀⁹罗尼威德力故，若善男子，人

⁶ 丽藏本：唯；永乐北藏本及龙藏本：惟

⁷ 丽藏本：竭；永乐北藏本：竭；龙藏本：竭

⁸ 丽藏本：陀；永乐北藏本及龙藏本：陀

⁹ 丽藏本：陀；永乐北藏本及龙藏本：陀

yǔ fēi rén yàochā luó chà bì lì duō bì shè zhē jū pán
 与非人、药叉、罗刹、毕隶¹⁰多、毕舍遮、鸠槃
 ná wū suō duō luó jiā bù dān nuó jié zhà bù dān nuó děng qǐ è
 拏、乌娑多罗迦、布单那、羯吒布单那等起恶
 xīn zhě bù néng wéi hài fù yǒu zhū guǐ dàn rén zhī suǐ nóng xuè
 心者，不能为害。复有诸鬼啖人脂髓、脓血、
 tì tuò dà xiǎo biàn lì yù lái nǎo zhě bù néng wéi zhàng ài
 涕唾、大小便利¹¹，欲来恼者，不能为障碍。”

fó gào miào yuè ruò yǒu shàn nán zǐ xīn niàn shǒu chí shū xiě
 佛告妙月：“若有善男子心念、手持、书写，
 dàn wén míng zì shòu chí suí xǐ guǎng wèi tā fū yǎn zhě bǐ shàn nán
 但闻名字受持随喜，广为他敷演者，彼善男
 zǐ shàn nǚ rén cháng yè ān wěn shòu zhū kuài lè wéi yú qié zī
 子、善女人，长夜安隐，受诸快乐，为瑜伽资
 liáng ān wěn fēng ráo gù ruò yǒu rén yù shòu chí cǐ yǔ bǎo tuó luó ní
 粮安隐丰饶故。若有人欲受持此雨宝陀¹²罗尼
 zhě yīng gòng yǎng yī qiè rú lái yī yè èr yè huò sān yè zhuān
 者，应供养一切如来，一夜、二夜、或三夜专
 xīn sòng chí ài jìng jìng xìn sān bǎo zhū tiān xī jiē huān xǐ jí yǔ
 心诵持，爱¹³敬净信三宝。诸天悉皆欢喜，即雨
 cái bǎo gǔ mài wèi bǐ dú sòng fǎ shī gù
 财宝谷麦，为彼读诵法师故¹⁴。”

jí shuō tuó luó ní yuē
 即说陀¹⁵罗尼曰：

nǎng mó pō yé wǎ dì wǎ zǐ là tuó là suō yé là
 曩^引謨^引婆^{去聲}誡^引嚩^引帝^一嚩^引日^二囉^合馱^二囉^二娑^{16引}誡^引囉
 niē jù sǎ yē dá tā niè duō yě dá nǐ yě tā ǎn sù
 捏^{奴逸切}具^引灑^引耶^三怛^{17引}佉^{17引}孽^{多引}野^引怛^引你^也佉^{18引}唵^引素
 lū bì bá nà là wǎ dǐ méng yé ē zuǒ lì ē zuǒ bō lì wǎ
 嚩^引閉^五跋^引捺^引囉^二嚩^合底^{丁以切六}瞞^引誡^引阿^引左^引嚩^七阿^引左^引跛^引嚩^八嗚^引

10 丽藏本：嚩；永乐北藏本：隶
 11 丽藏本：痢；永乐北藏本及龙藏本：利
 12 丽藏本：陀；永乐北藏本及龙藏本：陀
 13 丽藏本：爱；永乐北藏本及龙藏本：受；校勘：爱
 14 丽藏本：故来；永乐北藏本及龙藏本：故
 15 丽藏本：陀；永乐北藏本及龙藏本：陀
 16 丽藏本：娑；永乐北藏本及龙藏本：娑
 17 丽藏本：他；永乐北藏本及龙藏本：佉
 18 丽藏本：他；永乐北藏本及龙藏本：佉

烏骨切 伽 引 路 你 九 嗚 陞 娜 你 十 薩 寫 嚙 底 一 馱 引 孃 上聲 嚙 底
 丁以切 馱 曩 嚙 底 十 室 唎 二合 麼 底 十 鉢 囉 二合 婆 嚙 底 十 阿 上聲 麼
 嚙 六 尾 麼 黎 七 嚙 嚙 八 素 嚙 閉 九 尾 麼 黎 十 阿 娜 多 19 悉 帝
 二合二 尾 娜 多 悉 帝 二合二 尾 濕 嚙 二合 計 如 20 二 十 三 鴛 矩 嚙 二 十 四
 瞞 矩 嚙 二 十 五 地 地 冥 二 十 六 度 度 冥 二 十 七 路 路 嚙 二 十 八 多 囉 多
 囉 九 嚙 日 嚙 21 二合三 阿 引 鞞 22 路 你 三 十 步 計 屋 計 二 十 三 吒 計 吒
 計 三 十 鞞 23 囉 灑 24 二合 尼 四 你 澀 播 二合 引 娜 你 五 婆 誡 挽 三 十 六 嚙
 日 囉 二合 馱 囉 七 娑 引 誡 囉 八 捏 25 具 引 衫 九 怛 佗 26 引 孽 路
 麼 弩 娑 磨 27 二合 囉 四 娑 麼 二合 囉 娑 麼 二合 囉 四 十 薩 嚙 28 怛 佗 29 引
 孽 多 30 四 十 二 薩 底 也 二合四 十 三 麼 弩 娑 麼 二合 囉 四 十 僧 伽 薩 底 也 二合
 麼 弩 娑 麼 二合 囉 四 十 怛 吒 怛 吒 四 十 六 布 引 囉 布 引 囉 四 十 七 布 引 囉
 也 31 布 引 囉 野 四 十 八 婆 囉 婆 32 去聲 囉 婆 去聲 囉 拈 四 十 九 素 瞞 誡 麗 十
 扇 引 路 麼 底 一 十 瞞 33 誡 攤 麼 底 二 十 鉢 囉 二合 婆 引 麼 底 摩

19 丽藏本：哆；永乐北藏本及龙藏本：多
 20 丽藏本：始；永乐北藏本及龙藏本：如
 21 丽藏本：嚙日嚙（二合）嚙日嚙；永乐北藏本及龙藏本：嚙日嚙
 22 丽藏本：末；永乐北藏本及龙藏本：鞞
 23 丽藏本：末；永乐北藏本及龙藏本：鞞
 24 丽藏本：沙；永乐北藏本及龙藏本：灑
 25 丽藏本：涅；永乐北藏本及龙藏本：捏
 26 丽藏本：他；永乐北藏本及龙藏本：佗
 27 丽藏本：麼；永乐北藏本及龙藏本：磨
 28 丽藏本：囉嚙；永乐北藏本及龙藏本：嚙
 29 丽藏本：他；永乐北藏本：陀；龙藏本：佗
 30 丽藏本：誡哆；永乐北藏本及龙藏本：孽多
 31 丽藏本：野；永乐北藏本及龙藏本：也
 32 丽藏本：婆；永乐北藏本及龙藏本：婆囉婆
 33 丽藏本：瞞；永乐北藏本及龙藏本：瞞

hē me dǐ sù pó nà là wǎ dǐ ē niè jiē ē niè cuō
 訶引 麼底^{五十} 素婆捺囉^{二合} 嚩³⁴ 底^{五十} 阿引 孽嗟^{35引} 阿引 孽蹉
 sān me yě me nǚ suō me là suō wǎ hè ē tuó là nǚ me
 五十 三麼野麼弩娑麼^{二合} 囉娑嚩^{二合} 賀^{引五} 阿馱^引 囉弩麼
 nǚ suō me là suō wǎ hè bō là pó wǎ me nǚ suō me là
 弩娑麼^{二合} 囉娑嚩^{二合} 賀^{引五} 鉢囉^{二合} 婆^{去聲} 嚩麼弩娑麼^{二合} 囉
 suō wǎ hè tuó lǐ dǐ me nǚ suō me là suō wǎ hè wěi
 娑嚩^{二合} 賀^{引五} 馱哩^{二合} 底麼弩娑麼^{二合} 囉娑嚩^{二合} 賀^{引五} 尾
 rě yě me nǚ suō me là suō wǎ hè sà wǎ sà dá wǎ wěi rě
 惹野麼弩娑麼^{二合} 囉娑嚩^{二合} 賀^{引六} 薩嚩³⁶ 薩怛嚩^{二合} 尾惹
 yě me nǚ suō me là suō wǎ hè
 野麼弩娑麼^{二合} 囉娑嚩^{二合} 賀^{引六}

fó gàomiàoyuèzhǎngzhě cǐ míng yù bǎotuó luó ní yǐ cǐ
 佛告妙月长者：“此名雨宝陀³⁷罗尼，以此

tuó luó ní wēi lì bìng huàn jī jiǎn jí yì yè zhàng xī jiē xiāomiè
 陀³⁸罗尼威力，病患饥俭、疾疫业障悉皆消灭。

ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén xiānyīng gòngyǎng yī qiè rú lái yú yī
 若善男子、善女人，先应供养一切如来，于一

rì yī yè wú jiàn duàn sòng chí cǐ tuó luó ní qí jiā jí yù bǎo
³⁹日一夜无⁴⁰间断诵持此陀⁴¹罗尼，其家即雨宝

rú dà rén liàng yī qiè zāi huò xī jiē xiāomiè shì gù shàn nán zǐ
 如大人量，一切灾祸悉皆销灭。是故，善男子

dāng shòu chí cǐ yù bǎo tuó luó ní guǎng wèi tā rén fēn bié yǎn shuō
 当受持此雨宝陀⁴²罗尼，广为他人分别演说。”

shàn zāi shì zūn miàoyuèzhǎngzhě wén fó suǒ shuō huān
 “善哉！世尊！”妙月长者闻佛所说，欢

xǐ yǒngyuè wǒ jīn cóng fó shòu cǐ yù bǎo tuó luó ní shòu chí dú
 喜踊跃。“我今从佛受此雨宝陀⁴³罗尼，受持读

sòng guǎng wèi tā rén fēn bié jiě shuō
 诵，广为他人分别解说。”

³⁴ 丽藏本：囉；永乐北藏本及龙藏本：嚩
³⁵ 丽藏本：蹉；永乐北藏本及龙藏本：嗟
³⁶ 丽藏本：囉嚩（二合）；永乐北藏本及龙藏本：嚩
³⁷ 丽藏本：陀；永乐北藏本及龙藏本：陀
³⁸ 丽藏本：陀；永乐北藏本及龙藏本：陀
³⁹ 丽藏本：一；永乐北藏本及龙藏本：于一
⁴⁰ 丽藏本：无有；永乐北藏本及龙藏本：无
⁴¹ 丽藏本：陀；永乐北藏本及龙藏本：陀
⁴² 丽藏本：陀；永乐北藏本及龙藏本：陀
⁴³ 丽藏本：陀；永乐北藏本及龙藏本：陀

ěr shí miàoyuèzhǎngzhěshòu fó jiào yǐ yòurào shì zūn bǎiqiān
尔时，妙月长者受佛教已，右绕世尊百千

zā yǐ hé zhǎnggōngjìng tóumiàn lǐ zú huān xǐ ér qù
匝⁴⁴已，合掌恭敬，头面礼足，欢喜而去。

ěr shí fó gào jù shòu ā nántuó rǔ wǎngmiàoyuèzhǎngzhě
尔时，佛告具寿阿难陀：“汝往妙月长者

jiā kàn bǐ zhǎngzhě zhū kù zàngzhōngzhǒngzhǒng cái gǔ zhūzhēnbǎo
家，看彼长者诸库藏中种种财谷、诸珍宝

wù jí zhū zī jù jīn xī yíngmǎn
物及诸资具，今悉盈满。”

ěr shí jù shòu ā nántuóshòu fó jiào yǐ wǎng yì jiāoshǎn mí
尔时，具寿阿难陀受佛教已，往诣憍睒弥

dà chéng wǎngmiàoyuèzhǎngzhě jiā zhōng rù yǐ jiàn zhū kù zàng
大城，往妙月长者家中。入已，见诸库藏

zhī zhōng cái bǎo xī jiē yíngmǎn jiàn cǐ shì yǐ xīn dà huān xǐ yǒng
之中财宝悉皆盈满。见此事已，心大欢喜，踊

yuè ér huán
跃而还。

ěr shí jù shòu ā nántuóguàiwèicéngyǒu xīn shènhuān xǐ
尔时，具寿阿难陀怪未曾有，心甚欢喜，

ér bái fó yán shì zūn yǐ hé yīn yuánmiàoyuèzhǎngzhě jiā zhōng kù
而白佛言：“世尊！以何因缘妙月长者家中库

zàngyíngmǎn
藏盈满？”

fó yán shànnán zǐ miàoyuèzhǎngzhě jìng xìn yú wǒ shòu
佛言：“善男子，妙月长者净信于我，受

chí cǐ yǔ bǎotuó luó ní wèi yī qiè yǒuqíngxuānshuō shì gù ā
持此雨宝陀⁴⁵罗尼，为一切有情宣说。是故，阿

nán shòu chí cǐ tuó luó ní guǎngwèi rénshuō wǒ yǐ fó yǎnguān
难⁴⁶，受持此陀⁴⁷罗尼，广为人说。我以佛眼观

zhū shì jiān tiān rén mó fàn shāmén póluómén yú cǐ
诸世间，天、人、魔、梵、沙门、婆罗门，于此

⁴⁴ 丽藏本：迺；永乐北藏本及龙藏本：匝

⁴⁵ 丽藏本：陀；永乐北藏本及龙藏本：陀

⁴⁶ 丽藏本：阿难陀；永乐北藏本及龙藏本：阿难

⁴⁷ 丽藏本：陀；永乐北藏本及龙藏本：陀

shòu chí yù bǎotúo luó ní zhě bù néng zuò qí zhàng nán hé yǐ gù
受持雨宝陀⁴⁸罗尼者，不能作⁴⁹其障难，何以故？

rú lái bú yì yǔ gù cǐ zhēnyán jù bù kě huài gù cǐ tuó luó ní
如来不异语故，此真言句不可坏故。此陀⁵⁰罗尼

wú shàngēnyǒuqíng ěr shàng bù wén hé kuàng shū xiě shòu chí dú
无善根有情耳尚不闻，何况⁵¹书写、受持、读

sòng hé yǐ gù yī qiè rú lái zhēn yǔ xuān shuō yī qiè rú lái suí
诵？何以故？一切如来真语宣说，一切如来随

xǐ yī qiè rú lái chēng zàn yī qiè rú lái xiǎnyáng yī qiè rú lái
喜，一切如来称赞，一切如来显扬，一切如来

zhòng zhí
种植。”

ā nántuó bó fó yán shàn zāi shì zūn yǐ miào qié tuó
阿难陀白佛言：“善哉！世尊！”以妙伽他

ér shuō sòng yuē
而说颂曰。

zhū fó bù sī yì fó fǎ yì fù rán
诸佛不思议 佛法亦复然

jìng xìn bù sī yì guǒ bào yì fù rán⁵²
净信不思议 果报亦复然

jì huì yī qiè zhì fǎ wáng bù shēng miè
寂慧一切智 法王不生灭

yǐ dào shèng bǐ àn qǐ shǒu fó yǒng měng
已到胜彼岸 稽首佛勇猛

ěr shí jù shòu ā nántuó wén fó shuō cǐ yù bǎotúo luó ní
尔时，具寿阿难陀闻佛说此雨宝陀⁵³罗尼

jīng yǒngyuè huān xǐ bó fó yán shì zūn jīn cǐ fǎ yào dāng hé
经，踊跃欢喜，白佛言：“世尊！今此法要当何

míng cǐ jīng wǒ děng jīn zhě yún hé fèng chí
名？此经我等今者云何奉持？”

fó gào ā nántuó cǐ jīng míng miào yuè zhǎng zhě suǒ wèn rǔ
佛告阿难陀：“此经名妙月长者所问，汝

⁴⁸ 丽藏本：陀；永乐北藏本及龙藏本：陀

⁴⁹ 丽藏本：不能作；永乐北藏本及龙藏本：作；校勘：不能作

⁵⁰ 丽藏本：陀；永乐北藏本及龙藏本：陀

⁵¹ 丽藏本：况得；永乐北藏本及龙藏本：况

⁵² 丽藏本：尔；永乐北藏本及龙藏本：然

⁵³ 丽藏本：陀；永乐北藏本及龙藏本：陀

dāngshòu chí yì míngnéng huò yī qiè cáibǎo fú zàng yì míng yī qiè
当受持；亦名能获一切财宝伏藏；亦名一切
rú lái chēng zàn yǔ bǎo tuó luó ní jiào nǚ dāngshòu chí
如来称赞雨宝陀⁵⁴罗尼教，汝当受持。”

shí bó qié fànshuō cǐ jīng yǐ wú liàng bì chū jí zhū pú sà
时，薄伽梵说此经已，无量苾刍及诸菩萨，
bìng zhū tiān rén ā sū luó děng yī qiè dà zhòng wén fó suǒ shuō
并诸天人、阿苏⁵⁵罗等，一切大众，闻佛所说，
jiē dà huān xǐ xìn shòu fèng xíng
皆大欢喜，信受奉行。

xīn zhēnyányuē
心真言曰：

ǎn wǎ sù tuó lì suō wǎ hè
唵 嚩 素 驮 唎 娑 嚩 二合 贺^引

xīn zhōng xīn zhēnyányuē
心中心真言曰：

ǎn shì lì wǎ sù suō wǎ hè
唵 室 唎 二合 嚩⁵⁶ 素 娑 嚩 二合 贺^引

xiǎo xīn zhēnyányuē
小心真言曰：

ǎn wǎ sù suō wǎ hè
唵 嚩⁵⁷ 素 娑 嚩 二合 贺^引

佛说雨宝陀罗尼经

⁵⁴ 丽藏本：陀；永乐北藏本及龙藏本：陀

⁵⁵ 丽藏本：修；永乐北藏本及龙藏本：苏

⁵⁶ 丽藏本：縛；永乐北藏本及龙藏本：嚩

⁵⁷ 丽藏本：縛；永乐北藏本及龙藏本：嚩

● 结诵仪

yù bǎotuóluó ní 雨宝陀罗尼

(三编)

nǎng mó pó yé wǎ dì wǎ zǐ là tuó là suō yé là niē
 曩 謨 引 婆 去 誡 嚩 帝 一 嚩 日 囉 二 馱 囉 二 娑 引 誡 囉 捏

jù sǎ yē dá tā niè duō yě dá nǐ yě tā ǎn sù lū bì
 奴 逸 具 灑 引 耶 三 怛 佗 引 孽 多 引 野 引 怛 你 也 二 佗 引 唵 素 嚩 閉

bá nà là wǎ dǐ méng yé ē zuǒ lì ē zuǒ bō lì wà qié
 五 跋 捺 囉 二 嚩 底 丁 以 瞞 誡 阿 左 嚩 七 阿 左 跛 嚩 八 唄 烏 骨 伽

duō nǐ wà bì nà nǐ sà xiě wǎ dǐ tuó niáng wǎ dǐ tuó
 引 跢 你 九 唄 陛 娜 你 十 薩 寫 嚩 底 一 馱 引 孃 上 嚩 底 丁 以 切 馱

nǎng wǎ dǐ shì lì me dǐ bō là pó wǎ dǐ ē me lì wěi
 曩 嚩 底 三 室 唎 二 麼 底 四 鉢 囉 合 婆 嚩 底 五 阿 上 麼 嚩 六 尾

me lí lū lū sù lū bì wěi me lí ē nà duō xī dì wěi nà
 麼 黎 七 嚩 嚩 八 素 嚩 閉 九 尾 麼 黎 十 阿 娜 多 悉 帝 二 合 二 尾 娜

duō xī dì wěi shī wǎ jì rú yāng jǔ lì méng jǔ lì
 多 悉 帝 二 合 二 尾 濕 嚩 合 計 如 三 鴛 矩 嚩 四 瞞 矩 嚩 五

dì dì míng dù dù míng duō duō lì duō là duō là wǎ zǐ
 地 地 冥 二 度 度 冥 二 路 路 嚩 八 多 囉 多 囉 九 嚩 日

lì ē wà duō nǐ bù jì wū jì zhà jì zhà jì wà là sǎ
 嚩 三 阿 引 鞞 跢 你 三 步 計 屋 計 三 吒 計 吒 計 三 鞞 囉 灑

ní nǐ sè bō nà nǐ pó yé wǎ wǎ zǐ là tuó là
 二 尼 三 你 澀 播 引 娜 你 五 婆 誡 挽 六 嚩 日 囉 二 馱 囉 三 七

suō yé là niē jù shān dá tā niè duō me nǚ suō mó là
 娑 引 誡 囉 三 捏 具 引 衫 三 怛 佗 引 孽 跢 麼 孃 娑 麼 二 囉 四

suō me là suō me là sà wǎ dá tā niè duō sà dǐ yě
 娑 麼 二 囉 娑 麼 二 囉 四 薩 嚩 怛 佗 引 孽 多 四 薩 底 也 二 合 四 三

me nǚ suō me là sēng qié sà dǐ yě me nǚ suō me là dá
 麼 孃 娑 麼 二 囉 四 僧 伽 薩 底 也 二 麼 孃 娑 麼 二 囉 四 怛

zhà dá zhà bù là bù là bù là yě bù là yě pó là
 吒 怛 吒 四 布 引 囉 布 引 囉 四 布 引 囉 也 布 引 囉 野 八 婆 囉

pó là pó là ní sù méng yé lì shàn duō me dǐ méng yé
 婆 去 囉 婆 去 囉 拏 四 素 瞞 誡 麗 五 扇 引 跢 麼 底 五 瞞 誡

là me dǐ 五十 鉢囉 二合 婆 引 麼底摩訶 引 麼底 五十 素婆捺囉 二合
 wǎ dǐ 五十 阿 引 孽嗟 引 阿 引 孽蹉 五十 三麼野麼弩娑麼 二合 囉
 suō wǎ 二合 賀 引 五 阿 馱 引 囉 弩麼 弩娑麼 二合 囉 娑 囉 賀 引 五 七
 bō là 二合 婆 去聲 囉 麼 弩娑麼 二合 囉 娑 囉 賀 引 五 馱 哩 二合 底麼
 nǚ suō me 二合 囉 娑 囉 賀 引 五 尾惹野麼 弩娑麼 二合 囉 娑 囉
 hè 引 六 薩 囉 薩 怛 囉 二合 尾惹野麼 弩娑麼 二合 囉 娑 囉 賀 引 十

引六
十一

xīn zhēnyán 心真言

(三遍)

ǎn wǎ sù tuó lì suō wǎ 二合 賀 引
唵 囉 素 馱 嚩 娑 囉 賀

xīn zhōng xīn zhēnyán 心中心真言

(三遍)

ǎn shì lì 二合 囉 素 娑 囉 賀 引
唵 室 唎 囉 素 娑 囉 賀

xiǎo xīn zhēnyán 小心真言

(三遍)

ǎn wǎ sù suō wǎ 二合 賀 引
唵 囉 素 娑 囉 賀

bǔ quēyuánmǎnzhēnyán
补阙圆满真言

(三遍)

ōng hū lú hū lú shè yì mù qiè suō hē
唵.呼嚧呼嚧.社曳穆契.莎诃.

pǔ huíxiàngzhēnyán
普回向真言

(三遍)

ōng suō mó là suō mó là mí mó nǎng sà hā là mó hē zán hā là
唵.娑摩啰.娑摩啰.弥摩曩.萨哈啰.摩诃咱哈啰
hòng
吽.

ná mó chí jīn gāng hǎi yīn rú lái
南無持金剛海音如来 (合掌三称)

ná mó hù fǎ zhū tiān pú sà
南無护法诸天菩萨 (合掌三称)

lǐ fó fā yuàn wén
礼佛发愿文

(一遍)

guī mìng shí fāng tiáo yù shī yǎn yáng qīng jìng wēi miào fǎ
归命十方调御师 演扬清净微妙法

sān shèng sì guǒ jiě tuō sēng yuàn cì cí bēi āi shè shòu
三乘四果解脱僧 愿赐慈悲哀摄受

dàn zì wéi zhēn xìng wǎng rù mí liú suí shēng sǐ yǐ piāo
但^{某甲}自违真性，枉入迷流。随生死以飘

chén zhú sè shēng ér tān rǎn shí chán shí shǐ jī chéng yǒu lòu zhī
沉，逐色声而贪染。十缠十使，积成有漏之

yīn liù gēn liù chén wàng zuò wú biān zhī zuì mí lún kǔ hǎi shēn
因；六根六尘，妄作无边之罪。迷沦苦海，深

nì xié tú zhuó wǒ dānrén jǔ wǎngcuò zhí lěi shēng yè zhàng
溺邪途。著我耽人，举枉措直。累生业障，
yī qiè qiānyóu yǎngsānbǎo yǐ cí bēi lì yī xīn ér chàn huǐ
一切愆尤，仰三宝以慈悲，沥一心而忏悔。

suǒ yuàn néng rén zhēng bá shàn yǒu tí xié chū fán nǎo zhī shēn
所愿能仁拯拔，善友提携。出烦恼之深

yuán dào pú tí zhī bǐ àn cǐ shì fú jī mìng wèi gè yuàn chāng
源，到菩提之彼岸。此世福基命位，各愿昌

lóng lái shēng zhì zhǒng líng miáo tóng xī zēng xiù shēng féng zhōng
隆；来生智种灵苗，同希增秀。生逢中

guó zhǎng yù míng shī zhèng xìn chū jiā tóng zhēn rù dào liù
国，长遇明师。正信出家，童真入道。六

gēn tōng lì sān yè chún hé bù rǎn shì yuán cháng xiū fàn xíng
根通利，三业纯和。不染世缘，常修梵行。

zhí chí jìn jiè chén yè bù qīn yán hù wēi yí yuān fēi wú sǔn
执持禁戒，尘业不侵。严护威仪，娟飞无损。

bù féng bā nàn bù quē sì yuán bō rě zhì yǐ xiàn qián pú tí xīn
不逢八难，不缺四缘。般若智以现前，菩提心

ér bú tuì xiū xí zhèng fǎ liǎo wù dà shèng kāi liù dù zhī xíng
而不退。修习正法，了悟大乘。开六度之行

mén yuè sān qí zhī jié hǎi jiàn fǎ chuáng yú chù chù pò yí wǎng
门，越三祇之劫海。建法幢于处处，破疑网

yú chóng chóng xiáng fú zhòng mó shào lóng sān bǎo chéng shì shí
于重重。降伏众魔，绍隆三宝。承事十

fāng zhū fó wú yǒu pí láo xiū xué yī qiè fǎ mén xī jiē tōng dá
方诸佛，无有疲劳。修学一切法门，悉皆通达。

guǎng zuò fú huì pǔ lì chén shā dé liù zhǒng zhī shéng tōng yuán
广作福慧，普利尘沙。得六种之神通，圆

yī shēng zhī fó guǒ rán hòu bù shě fǎ jiè biàn rù chén láo děng
一生之佛果。然后不舍法界，遍入尘劳。等

guān yīn zhī cí xīn xíng pǔ xián zhī yuàn hǎi tā fāng cǐ jiè zhú lèi
观音之慈心，行普贤之愿海。他方此界，逐类

suí xíng yìng xiàn sè shēn yǎn yáng miào fǎ ní lí kǔ qù è
随形，应现色身，演扬妙法。泥犁苦趣，饿

guǐ dào zhōng huò fàng dà guāng míng huò xiàn zhū shén biàn qí yǒu
鬼道中，或放大光明，或现诸神变，其有

jiàn wǒ xiàng nǎi zhì wén wǒ míng jiē fā pú tí xīn yǒngchū lún
见我相，乃至闻我名，皆发菩提心，永出轮
huí kǔ huǒhuòbīng hé zhī dì biànzuòxiāng lín yǐn tóng shí tiě zhī
回苦。火镬冰河之地，变作香林；饮铜食铁之
tú huàshēngjìng tǔ pī máo dài jiǎo fù zhài hányuàn jìn bà
徒，化生净土。披毛戴角，负债含怨，尽罢
xīn suān xiánzhān lì lè jí yì shì ér xiànwéiyào cǎo jiù liáo chén
辛酸，咸沾利乐。疾疫世而现为药草，救疗沉
kē jī jǐn shí ér huàzuò dàoliáng jì zhū pín nǚ dàn yǒu lì yì
痾；饥谨时而化作稻粱，济诸贫馁。但有利益，
wú bù xīngchóng cì qī lěi shì yuān qīn xiàncúnjuànshǔ chū sì
无不兴崇。次期累世冤亲，现存眷属，出四
shēng zhī gǔ mò shě wàn jié zhī ài chán děng yǔ hánshēng qí
生之汨没，舍万劫之爱缠。等与含生，齐
chéng fó dào xū kōng yǒu jìn wǒ yuàn wú qióng qíng yǔ wú qíng
成佛道。虚空有尽，我愿无穷。情与无情，
tóngyuánzhǒng zhì
同圆种智。

huíxiàng jì
回向偈

(一遍)

yuàn yǐ cǐ gōng dé zhuāngyán fó jìng tǔ
愿以此功德 庄严佛净土
shàngbào sì chóng ēn xià jì sān tú kǔ
上报四重恩 下济三途苦
ruò yǒu jiàn wén zhě xī fā pú tí xīn
若有见闻者 悉发菩提心
jìn cǐ yī bào shēn tóngshēng jí lè guó
尽此一报身 同生极乐国

shí fāng sān shì yí qiè fó yí qiè pú sà mó hē sà mó hē bō
十方三世一切佛。一切菩萨摩诃萨。摩诃般

rě bō luó mì
若波罗蜜。

sān guī yī
三皈依

(一遍)

zì guī yī fó dāngyuànzhòngshēng tǐ jiě dà dào fā wú
自皈依佛，当愿众生，体解大道，发无
shàng xīn zì guī yī fǎ dāngyuànzhòngshēng shēn rù jīng zàng
上心；自皈依法，当愿众生，深入经藏，
zhì huì rú hǎi zì guī yī sēng dāngyuànzhòngshēng tǒng lǐ dà zhòng
智慧如海；自皈依僧，当愿众生，统理大众，
yī qiè wú ài hé nán shèng zhòng
一切无碍。和南圣众。

yù bǎotuóluó ní
附：雨宝陀罗尼 梵音

na mo bhā ga va te va jra dha ra
曩 謨 婆 誡 嚩 帝。 嚩 日 囉 馱 囉。

sā ga ra ni rgho śā ya ta thā ga tā ya
娑 誡 囉 捏 具 灑 耶。 怛 佗 孽 多 野。

ta dya thā om su ru pe bha ndra va ti
怛 你 也 佗 唵 素 嚕 閉。 跋 捺 囉 嚩 底。

moṃ ga a ca le a ca pa le
瞢 誡 阿 左 嚩。 阿 左 跛 嚩。

u ghā ta ni u bhe da ni
唄 伽 跢 你。 唄 陞 娜 你。

sa sya va ti dha jñā va ti dha na va ti
薩 寫 嚩 底。 馱 孃 嚩 底。 馱 曩 嚩 底。

śrī ma ti pra bha va ti a ma le
室 唎 麼 底。 鉢 囉 婆 嚩 底。 阿 麼 嚩。

vi ma le ru ru su ru bhe vi ma le
尾 麼 黎。 嚕 嚕。 素 嚕 閉。 尾 麼 黎。

a da ta ste vi da ta ste
阿 娜 多 悉 帝。 尾 娜 多 悉 帝。

vi śva ke śi a ŋku le moṃ ku le
尾 濕 嚩 計 如。 鴛 矩 嚩。 瞢 矩 嚩。

dhi dhi me dhu dhu me ta ta le ta ra ta ra
地 地 冥。 度 度 冥。 跢 跢 嚩。 多 囉 多 囉。

va jre ā va rta ni bhū kke o kke
嚩 日 嚩。 阿 鞞 跢 你。 步 計 屋 計。

ṭa ke ṭa ke va rṣa ṇi ni gho da ni
吒 計 吒 計。 鞞 囉 灑 尼。 你 澀 播 娜 你。

bha ga vaṃ va jra dha ra sā ga ra
婆 誡 挽。 嚩 日-囉 馱 囉。 娑 誡 囉。

ni rgho ṣaṃ ta thā ga ta ma nu sma ra
捏 具 衫。 怛 佉 孽 跢 麼 弩 娑-磨 囉。

sma ra sma ra sa rva ta thā ga ta
娑-麼 囉 娑-麼 囉。 薩 嚩 怛 佉 孽 多。

sa tyā ma nu sma ra
薩 底-也。 麼 弩 娑-麼 囉。

suṃ gha sa tyā ma nu sma ra
僧 伽 薩 底-也。 麼 弩 娑-麼 囉。

ta ṭa ta ṭa pū ra pū ra
怛 吒 怛 吒。 布 囉 布 囉。

pū ra ya pū ra ya bha ra bha ra bha ra ṇi
布 囉 也 布 囉 野。 婆 囉 婆 囉 婆 囉 拏。

su moṃ ga le śā nta ma ti moṃ ga la ma ti
素 瞢 誡 麗。 扇 跢 麼 底。 瞢 誡 擲 麼 底。

pra bhā ma ti ma hā ma ti
鉢 囉 婆 麼 底 摩 訶 麼 底。

su bha ndra va ti ā ga cchā ā ga cchā
素 婆 捺-囉 嚩 底。 阿 孽 嗟 阿 孽 蹉。

sa ma ya ma nu sma ra svā hā
三 麼 野 麼 弩 娑-麼 囉 娑-嚩 賀。

ā dhā ra nu ma nu sma ra svā hā
阿 馱 囉 弩 麼 弩 娑-麼 囉 娑-嚩 賀。

pra bhā va ma nu sma ra svā hā
鉢 囉 婆 嚩 麼 弩 娑-麼 囉 娑-嚩 賀。

ḍṛ ḍha ma nu sma ra svā hā
馱 哩 底 麼 弩 娑-麼 囉 娑-嚩 賀。

vi ja ya ma nu sma ra svā hā
尾 惹 野 麼 弩 娑 麼 囉 娑 嚩 賀。

sa rva sa tva vi ja ya ma nu sma ra svā hā
薩 嚩 薩 怛 嚩 尾 惹 野 麼 弩 娑 麼 囉 娑 嚩 賀。



此咒置经书中可灭误跨之罪

南无护法韦驮尊天菩萨

